



## MODELLING JIGSAW PMST 100 A1

GB

### MODELLING JIGSAW

Translation of the original instructions

CZ

### MODELÁŘSKÁ PŘÍMOČARÁ PÍLA

Překlad originálního provozního návodu

DE AT CH

### MODELLBAU-STICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

SI

### ŽAGA LUKNJARICA ZA MODELIRANJE

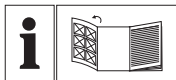
Prevod originalnega navodila za uporabo

SK

### MODELÁRSKA PRIAMOČIARA PÍLA

Překlad originálneho návodu na obsluhu

IAN 275382



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

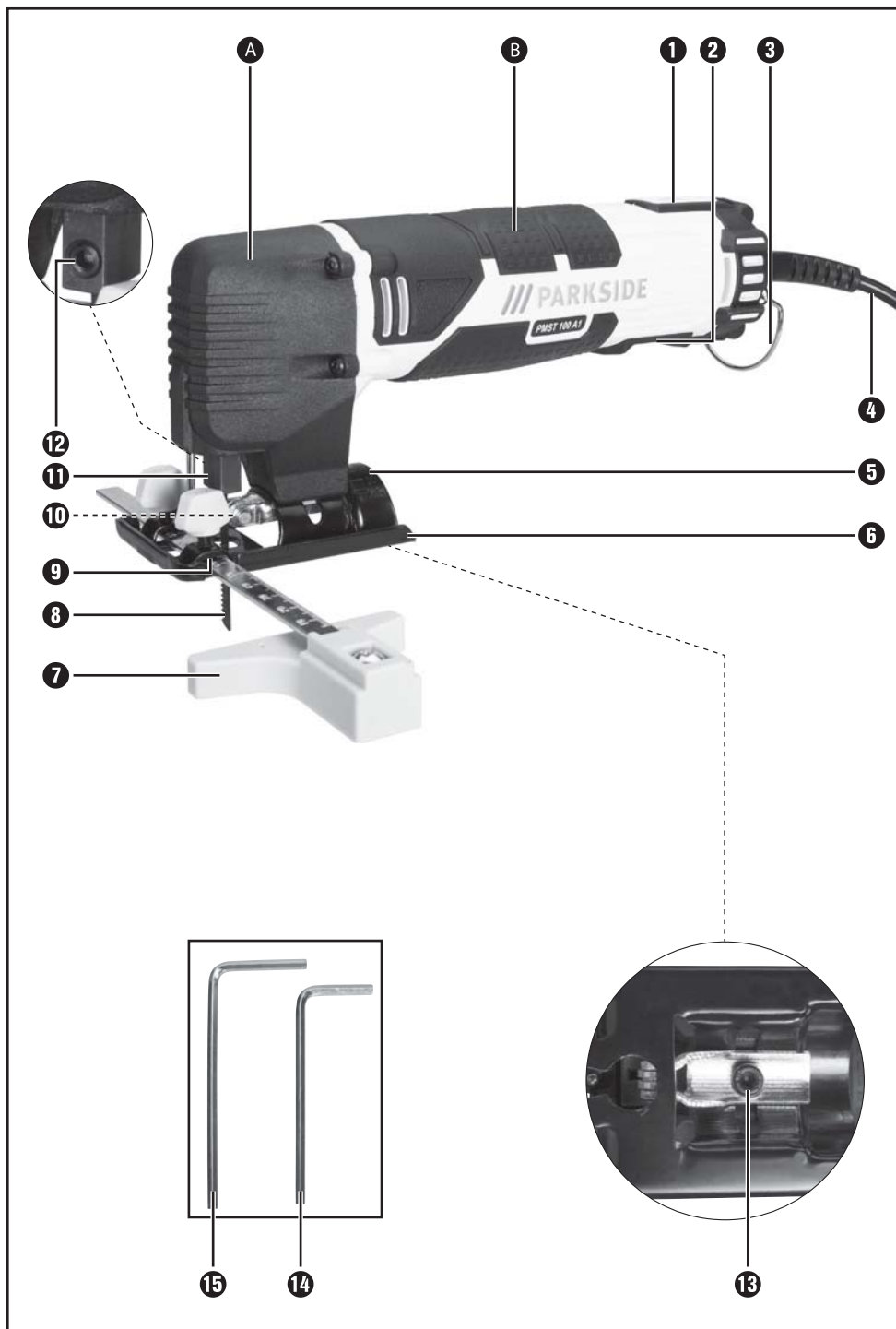
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |  |        |    |
|----------|--|--------|----|
| GB       | Translation of the original instructions | Page   | 1  |
| SI       | Prevod originalnega navodila za uporabo  | Stran  | 9  |
| CZ       | Překlad originálního provozního návodu   | Strana | 17 |
| SK       | Preklad originálneho návodu na obsluhu   | Strana | 25 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                | Seite  | 33 |



# Contents

|   |          |
|---|----------|
| <b>Introduction</b> .....                                       | <b>2</b> |
| Intended use .....  | 2        |
| Features .....  | 2        |
| Package contents .....  | 2        |
| Technical data .....  | 2        |
| <b>General Power Tool Safety Warnings</b> .....                 | <b>3</b> |
| 1. Work area safety .....                                       | 3        |
| 2. Electrical safety .....                                      | 3        |
| 3. Personal safety .....  | 4        |
| 4. Power tool use and care .....                                | 4        |
| 5. Service .....  | 4        |
| Appliance-specific safety instructions for jigsaws .....        | 5        |
| Original accessories/auxiliary equipment .....                  | 5        |
| Information on saw blades .....                                 | 5        |
| <b>Operation</b> .....  | <b>5</b> |
| Fitting/changing the saw blade .....                            | 5        |
| Fitting the rip fence .....                                     | 5        |
| <b>Handling</b> .....   | <b>6</b> |
| Setting the cutting angle .....                                 | 6        |
| Switching the appliance on/off .....                            | 6        |
| Setting the stroke rate .....                                   | 6        |
| <b>Maintenance and cleaning</b> .....                           | <b>6</b> |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....                   | <b>7</b> |
| <b>Service</b> .....  | <b>8</b> |
| <b>Importer</b> .....   | <b>8</b> |
| <b>Disposal</b> .....   | <b>8</b> |
| <b>Translation of the original Conformity Declaration</b> ..... | <b>8</b> |

## MODELLING JIGSAW

### PMST 100 A1

#### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

#### Intended use

This appliance is suitable for straight and curved cutting as well as mitre cuts of up to 45° on angular workpieces made of plastic, wood, acrylic glass, fibreglass sheets and non-ferrous metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry indoor spaces. Observe the guidelines on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

#### Features

- 1 Speed control knob
- 2 On/Off switch
- 3 Hanger
- 4 Power cord
- 5 Scale
- 6 Baseplate
- 7 Rip fence
- 8 Saw blade
- 9 Insertion openings (each incl. locking screw)
- 10 Guide roller
- 11 Piston with saw blade holder
- 12 Locking screw (clamp)
- 13 Locking screw (base plate)
- 14 Hex key (small)
- 15 Hex key (large)
- A Metal housing
- B Insulated gripping surface

#### Package contents

- 1 modelling jigsaw
- 1 rip fence
- 2 saw blades for wood and plastic processing
- 1 Hex key for saw blade changing
- 1 Hex key for adjusting base plate
- 1 set of operating instructions

#### Technical data

##### Jigsaw: PMST 100 A1

|   |  |
|---|--|
| Rated voltage:                              | 230 V ~ 50 Hz<br>(alternating current) |
| Rated power consumption:                    | 75 W (*S2 - 10 min)                    |
| No-load stroke rate (continuously variable) | $n_0$ 1000-4500 min <sup>-1</sup>      |
| Cutting depth:                              | Wood up to 12 mm<br>Plastic up to 5 mm |
| Cutting angles:                             | 45°/30°/15°/0° left/right              |
| Length:                                     | 230 mm                                 |
| Weight:                                     | approx. 900 g                          |
| Protection class:                           | II/□ (double insulation)               |

\*Short-term operation S2 with a constant loading duration of 10 minutes. Afterwards, you must take a break until the appliance temperature is within 2°C of room temperature.

#### Noise emission values:

Measured values for noise determined in accordance with EN ISO 4871. The A-rated noise level of the power tool at the working location is typically as follows:

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Sound pressure level: | $L_{PA} = 78$ dB (A) |
| Uncertainty:          | $K_{PA} = 3$ dB      |
| Sound power level:    | $L_{WA} = 89$ dB (A) |
| Uncertainty:          | $K_{WA} = 3$ dB      |

#### Wear ear protection!

#### Total vibration value:

Cutting boards:  $a_{h,B} = 8.6$  m/s<sup>2</sup>  
Uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE**

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

**⚠ WARNING!**

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



**General Power Tool Safety Warnings**

**⚠ WARNING!**

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**1. Work area safety**

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**2. Electrical safety**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions for jigsaws

- Hold power tool by insulated gripping surfaces **B** only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Hold or touch the metal housing **A** is not allowed. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

## Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

## Information on saw blades


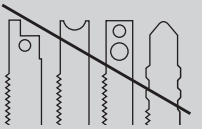
The Parkside basic equipment includes saw blades principally for use with wood.

- 2 wood sawblades

### NOTE

- ▶ You can use any saw blade provided it has a suitable mounting.

### Saw blade type

| suitable  | unsuitable  |
|---|---|
|  |  |

## Operation

### ⚠ WARNING!

- ▶ Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

### Fitting/changing the saw blade

- ◆ Undo the locking screw **12** using the Hex key **14**.
- ◆ Insert the saw blade **8** into the slot of the saw blade holder **11**. The saw teeth facing forward.

### ⚠ ATTENTION!

- The saw blade **8** must sit in the groove of the guide roller **10**.
- ◆ Retighten the locking screw **12** using the Hex key **14**.

### Fitting the rip fence

The rip fence **7** can be fixed on the left- or right-hand side of the appliance.

- ◆ Push the rip fence into the insertion openings **9**.
- ◆ Screw both the locking screws on the insertion openings **9**.
- ◆ Set the desired cut width with the help of the scale on the rip fence **7** and the edge of the insertion opening **9** (see also Fig. A).

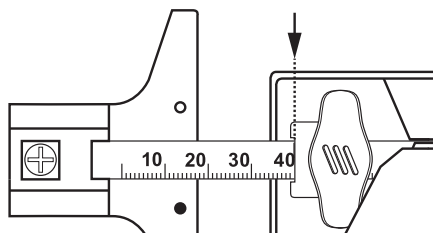


Fig. A: Cutting width 4 cm

- ◆ Tighten the two locking screws.

### NOTE

- ▶ If you want to use the rip fence for curved cuts, insert a nail through the bottom hole, which is in line with the saw blade. Otherwise you get a wrong diameter.



## Handling

### Setting the cutting angle

- ◆ Undo the locking screw **13** using the Hex key **15**.
- ◆ Adjust the cutting angle to 0°/15°/30°/45° with the aid of the markings on the scale **5**.
- ◆ Retighten the locking screw **13** using the Hex key **15**.

#### NOTE

- ▶ If you want to set a cutting angle in combination with the rip fence, you need to remove the locking screw from the insertion opening **9** so you can tilt the appliance to the desired angle.

### Switching the appliance on/off

#### Switching the appliance on:

- ◆ Set the ON/OFF switch **2** to "I" to switch the appliance on.

#### Switching the appliance off:

- ◆ Set the ON/OFF switch **2** to "O" to switch the appliance off.

### Setting the stroke rate

- ◆ Use the speed control knob **1** to set the required stroke rate.
- Set a higher stroke rate and use a coarse-toothed blade for soft materials.
- Set a lower stroke rate and use a fine-toothed blade for hard materials.

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY!** Switch the appliance off and remove the power plug before commencing any work to the appliance.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- Ensure that all ventilation slits are free of obstructions.

#### **WARNING!**

- If the mains cord requires replacement, this should be carried out by the manufacturer or an approved representative to avoid safety hazards.
- Replace the saw blade **3** as soon as its teeth are blunt and proper sawing is therefore no longer possible. Only sharp and undamaged saw blades make an optimum cut and prevent your appliance from being overloaded.
- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). Clean the saw blade holder, if necessary, with a brush or by blowing it out with compressed air.
- Add a few drops of motor oil to the piston **11** and the guide roller **10** regularly (after approx. 30 minutes of runtime engine).
- Pay attention to the short-term operation S2 of max. 10 minutes.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk  
**IAN 275382**

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



**Do not dispose of power tools in your normal household waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner. Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive  
(2006/42/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)  
(2014/30/EU)**

**RoHS Directive  
(2011/65/EU)**

### Applied harmonised standards:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010  
EN 60745-2-11: 2010  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2006 / A2: 2011  
EN 55014-2: 1997 / A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013

**Type designation of machine:**  
Modelling Jigsaw PMST 100 A1

**Year of manufacture: 05-2016**

**Serial number: IAN 275382**

Bochum, 27/05/2016

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

# Kazalo

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Uvod</b> .....   | <b>10</b> |
| Predvidena uporaba .....                                    | 10        |
| Oprema .....  | 10        |
| Vsebina kompleta .....                                      | 10        |
| Tehnični podatki .....                                      | 10        |
| <b>Splošni varnostni napotki za električna orodja</b> ..... | <b>11</b> |
| 1. Varstvo pri delu .....                                   | 11        |
| 2. Električna varnost .....                                 | 11        |
| 3. Varnost oseb .....                                       | 12        |
| 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem .....          | 12        |
| 5. Servis .....   | 13        |
| Varnostni napotki, specifični za vbodne žage .....          | 13        |
| Originalni pribor/dodatne priprave .....                    | 13        |
| Informacije o žaginih listih .....                          | 13        |
| <b>Začetek uporabe</b> .....                                | <b>13</b> |
| Vgradnja/zamenjava žaginega lista .....                     | 13        |
| Vgradnja vzporednega omejevalnika .....                     | 13        |
| <b>Uporaba</b> .....  | <b>14</b> |
| Nastavitev kota reza .....                                  | 14        |
| Vklop/izklop .....  | 14        |
| Nastavitev števila hodov .....                              | 14        |
| <b>Vzdrževanje in čiščenje</b> .....                        | <b>14</b> |
| <b>Proizvajalec</b> .....                                   | <b>15</b> |
| <b>Servis</b> .....   | <b>15</b> |
| <b>Garancijski list</b> .....                               | <b>15</b> |
| <b>Odlaganje med odpadke</b> .....                          | <b>16</b> |
| <b>Prevod izvirne izjave o skladnosti</b> .....             | <b>16</b> |

# ŽAGA LUKNJARICA ZA MODELIRANJE PMST 100 A1

## Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

Naprava je primerna le za ravne in ukrivljene reze ter zajeralne reze do 45° pri oglatih obdelovancih iz umetne snovi in lesa. Za natančne reze v les, umetno maso, plošče iz steklenih vlaken, akrilno steklo ali neželezno kovino. Naprava je predvidena le za zasebno uporabo v suhih prostorih. Upoštevajte napotke o tipih žaginih listov. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

## Oprema

- 1 gumb za regulacijo števila vrtljajev
- 2 stikalo za vklop/izklop
- 3 lok naprave
- 4 električni kabel
- 5 skala
- 6 žagina miza
- 7 vzporedni omejevalnik
- 8 žagin list
- 9 odprtini za vstavljanje (s pritrdilnima vijakoma)
- 10 vodilno kolesce
- 11 bat s sprejemnim nastavkom za žagin list
- 12 vpenjalni vijak (bat)
- 13 vpenjalni vijak (žagina miza)
- 14 šesterorobi ključ (majhna)
- 15 šesterorobi ključ (velika)
- A Kovinsko ohišje
- B Izolirana grip površina

## Vsebina kompleta

- 1 žaga luknjarica za modeliranje
- 1 vzporedni omejevalnik
- 2 žage za les in predelavo plastičnih mas
- 1 šesterorobi ključ za zamenjavo žaginega lista
- 1 šesterorobi ključ za prestavitev mize
- 1 navodila za uporabo

## Tehnični podatki

### Vbodna žaga: PMST 100 A1

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Nazivna napetost:                               | 230 V~ 50 Hz<br>(izmenični tok)     |
| Priključna moč:                                 | 75 W (*S2 - 10 min)                 |
| Število hodov<br>(z brezstopenjsko regulacijo): | $n_0$ 1000-4500 min <sup>-1</sup>   |
| Globina reza:                                   | les do 12 mm<br>umetna snov do 5 mm |
| Poševni rezi:                                   | 45°/30°/15°/0° levo/<br>desno       |
| Dolžina:  | 230 mm                              |
| Teža:   | 900 g                               |
| Razred zaščite:                                 | II/□ (dvojno oklopljen)             |

\* Kratkotrajno delovanje S2 s trajanjem konstantne obremenitve 10 minut. Potem je potrebno obdobje mirovanja naprave, dokler temperatura naprave ne odstopa od sobne temperature za manj kot 2 °C.

## Vrednosti emisij hrupa:

Merilna vrednost hrupa, ugotovljena v skladu z EN ISO 4871. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju tipično znaša:

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Raven zvočnega tlaka: | $L_{PA}$ = 78 dB (A) |
| Negotovost:           | $K_{PA}$ = 3 dB      |
| Raven moči zvoka:     | $L_{WA}$ = 89 dB (A) |
| Negotovost:           | $K_{WA}$ = 3 dB      |

## Nosite zaščito sluha!

### Skupne vrednosti treslajev:

Žaganje iverice:  $a_{h,B} = 8,6 \text{ m/s}^2$   
Negotovost K = 1,5  $\text{m/s}^2$

**NAPOTEK**

- ▶ Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilnim postopkom, določenim in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO!**

- ▶ Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev z vibracijami poskušajte ohraniti na čim nižji stopnji. Primeri ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami so nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).

**Splošni varnostni napotki za električna orodja****⚠ OPOZORILO!**

- ▶ Preberite vse varnostne napotke in navodila. Napake pri upoštevanju varnostnih napotkov in navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

**Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

**1. Varstvo pri delu**

- Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

**2. Električna varnost**

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če uporabite električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove. Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

### 3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.
- g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

### 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zatakneni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

### Varnostni napotki, specifični za vboodne žage

- Električno orodje držite samo na izoliranih površinah ročaja **B**, kadar izvajate dela, pri katerih lahko uporabljeno električno orodje zadene skrite električne napeljave ali lasten električni kabel. Držite se ne dotikajte kovinsko ohišje **A** ni dovoljeno. Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.

### Originalni pribor/dodatne priprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne priprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo oziroma imajo pritrdilne nastavke, skladne z napravo.

## Informacije o žaginih listih

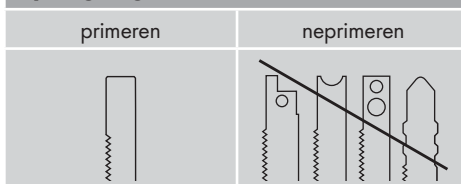
Osnovna oprema izdelkov Parkside že obsega žagine liste za glavne vrste obdelave lesa.

- 2 žaginih list za splošno rezanje lesa

### NAPOTEK

- Uporabite pa lahko tudi kateri koli drugi žagin list, pod pogojem, da je opremljen s primernim sprejemnim nastavkom.

### Tip žaginega lista



## Začetek uporabe

### ⚠ OPOZORILO!

- Pred vsemi deli na napravi električni vtič potegnite iz vtičnice.

## Vgradnja/zamenjava žaginega lista

- ◆ Odvijte vpenjalni vijak **12** s pomočjo šesterorobega ključa **14**.
- ◆ Vstavite žagin list **8** v režo sprejemnega nastavka za žagin list **11**.

### ⚠ POZOR!

- Žagin list **8** se mora nahajati v utoru vodilnega kolesca **10**.
- ◆ Znova zategnite vpenjalni vijak **12** s pomočjo šesterorobega ključa **14**.

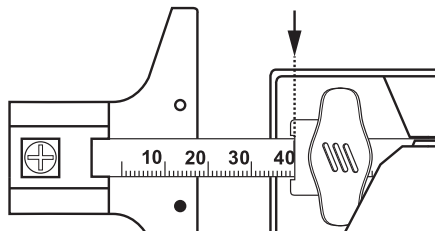
## Vgradnja vzporednega omejevalnika

Vzporedni omejevalnik **7** lahko pritrdite na levi ali desni strani naprave.

- ◆ Potisnite vzporedni omejevalnik v odprtini za vstavljanje **9**.
- ◆ Odvijte oba pritrdilna vijaka odprtini za vstavljanje **9**.



- ◆ Nastavite želeno širino reza s pomočjo skale na vzporednem omejevalniku 7 in zunanjem robu odprtine za vstavljanje 9 (glejte sliko A).



Slika A: Širina reza 4 cm

- ◆ Pritrdilna vijaka ponovno trdno privijte.

## NAPOTEK

- ▶ Če želite uporabiti omejevalnik za rezanje krivulj, skozi spodnjo luknjo vtaknite žebelj, ki se nahaja vzporedno z žaginim listom. Drugače boste dobili napačni premer.

## Uporaba

### Nastavitev kota reza

- ◆ Sprostite vpenjalne vijake 13 s šesterorobnim ključem 15.
- ◆ Nastavite kot reza 0°/15°/30°/45° s pomočjo skale 5.
- ◆ Znova zategnite vpenjalni vijak 13 s šesterorobnim ključem 15.

## NAPOTEK

- ▶ Pri uporabi kota reza skupaj z vzporednim omejevalnikom morate odstraniti pritrdilni vijak iz odprtine za vstavljanje 9, da napravo nagnete pod želenim kotom.

## Vklop/izklop

### Vklop naprave:

- ◆ Prestavitev stikalo za VKLOP/IZKLOP 2 na »k«, da napravo vklopite.

### Izklop naprave:

- ◆ Prestavitev stikalo za VKLOP/IZKLOP 2 na »O«, da napravo izklopite.

## Nastavitev števila hodov

- ◆ Nastavite želeno število hodov z gumbom za regulacijo števila vrtljajev 1.
- Za mehke materiale izberite visoko število hodov in grobo ozobljenje.
- Za trde materiale izberite nizko število hodov in fino ozobljenje.

## Vzdrževanje in čiščenje



**OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Pred vsami deli na napravi to izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- Bodite pozorni na prostost vseh prezračevalnih rež.

## ⚠ OPOZORILO!

- Če je treba zamenjati priključno napeljavo, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne pride do ogrožanja varnosti.
- Zamenjajte žagin list 8, kakor hitro ima ta tope zobe in zaradi tega brezhibno žaganje z njim ni več mogoče. Optimalno rezanje lahko dosežete samo z ostrimi in brezhibnimi žaginimi listi, ki naprave ne preobremenijo.
- Po koncu žaganja izvedite čiščenje naprave.
- Odstranite umazanijo (npr. zaradi iveri). Nastavek za žagin list po potrebi očistite s čopičem ali ga spihajte s stisnjenim zrakom.
- Bat 11 in vodilno kolesce 10 po pribl. 30 minutah delovanja redno premažite z nekaj kapljicami motornega olja.

## NAPOTEK

- ▶ Opomba to na kratkotrajno delovanje S2 maks. 10 minut.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Servis

**SI** Servis Slovenija  
Tel.: 080080917  
E-Mail: kompernass@lidl.si  
**IAN 275382**

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Odlaganje med odpadke



Embalaža je iz do okolja prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



**Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!**

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPENASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami EC:

**Direktiva o varnosti strojev (2006/42/EC)**

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)**

**Direktiva RoHS (2011/65/EU)**

**Uporabljeni harmonizirani standardi:**

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 1997/A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

**Oznaka tipa stroja:**

Žaga luknjarica za modeliranje PMST 100 A1

**Leto izdelave: 05 – 2016**

**Serijska številka: IAN 275382**

Bochum, 27. 5. 2016



Semi Uguzlu

- vodja kakovosti -

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

# Obsah

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Úvod</b> .....   | <b>18</b> |
| Použití v souladu s určením .....                             | 18        |
| Vybavení .....  | 18        |
| Rozsah dodávky .....  | 18        |
| Technické údaje .....   | 18        |
| <b>Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí</b> ..... | <b>19</b> |
| 1. Bezpečnost na pracovišti .....                             | 19        |
| 2. Elektrická bezpečnost .....                                | 19        |
| 3. Bezpečnost osob .....                                      | 20        |
| 4. Použití a údržba elektrického nářadí .....                 | 20        |
| 5. Servis .....   | 21        |
| Bezpečnostní pokyny specifické pro přímočaré pily .....       | 21        |
| Originální příslušenství / originální přídavná zařízení ..... | 21        |
| Informace k pilovým listům .....                              | 21        |
| <b>Uvedení do provozu</b> .....                               | <b>21</b> |
| Montáž / výměna pilového listu .....                          | 21        |
| Montáž paralelního dorazu .....                               | 21        |
| <b>Obsluha</b> .....  | <b>22</b> |
| Nastavení úhlu řezu .....                                     | 22        |
| Zapnutí / vypnutí .....                                       | 22        |
| Nastavení počtu zdvihů .....                                  | 22        |
| <b>Údržba a čištění</b> .....                                 | <b>22</b> |
| <b>Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....       | <b>23</b> |
| <b>Servis</b> .....   | <b>24</b> |
| <b>Dovozce</b> .....  | <b>24</b> |
| <b>Likvidace</b> .....  | <b>24</b> |
| <b>Překlad originálu prohlášení o shodě</b> .....             | <b>24</b> |

# MODELÁŘSKÁ PŘÍMOČARÁ PILA PMST 100 A1

## Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Přístroj je určen pro přímé řezy a řezy křivkou, jakož i pro šikmé řezy do úhlu 45° na přesné řezání do dřeva, plastu, sklolaminátu, akrylového skla nebo barevných kovů. Přístroj je schválen výhradně pro soukromé použití v suchých prostorách. Dodržujte pokyny k typům pilových listů. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

## Vybavení

- 1 tlačítko pro regulaci počtu otáček
- 2 spínač zap./vyp.
- 3 držadlo přístroje
- 4 síťový kabel
- 5 stupnice
- 6 pilovací deska
- 7 paralelní doraz
- 8 pilový list
- 9 zasouvací otvory (vždy vč. zajišťovacího šroubu)
- 10 vodící kladka
- 11 píst s upnutím pilového listu
- 12 svěrací šroub (píst)
- 13 svěrací šroub (stůl pro pilu)
- 14 šestihranný klíč
- 15 šestihranný klíč
- A Kovové pouzdro
- B Izolované grip povrch

## Rozsah dodávky

- 1 modelářská přímočará pila
- 1 paralelní doraz
- 2 pilové kotouče pro obrábění dřeva a plastů
- 1 šestihranný klíč pro výměnu pilového listu
- 1 šestihranný klíč pro přestavění desky
- 1 návod k obsluze

## Technické údaje

### Děrovka: PMST 100 A1

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Jmenovité napětí:                       | 230 V ~ 50 Hz<br>(střídavý proud)   |
| Příkon:                                 | 75 W (*S2 - 10 min)                 |
| Počet zdvihů<br>(plynule nastavitelný): | $n_0$ 1000 - 4500 min <sup>-1</sup> |
| Hloubka řezu:                           | dřevo do 12 mm<br>plast do 5 mm     |
| Řezání pilou úhly:                      | 45°/30°/15°/0° vlevo/<br>vpravo     |
| Délka:                                  | 230 mm                              |
| Hmotnost:                               | 900 g                               |
| Třída ochrany:                          | II/□ (dvojitým stíněním)            |

\*Krátkodobý provoz S2 s konstantní dobou zatížení 10 minut. Poté se musí udělat přestávka, dokud se teplota přístroje neliší od pokojové teploty o méně než 2°C.

## Hodnoty emise hluku:

Naměřená hodnota hluku stanovena podle EN ISO 4871. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| Hladina akustického tlaku:  | $L_{PA} = 78$ dB (A) |
| Nejistota:                  | $k_{PA} = 3$ dB      |
| Hladina akustického výkonu: | $L_{WA} = 89$ dB (A) |
| Nejistota:                  | $k_{WA} = 3$ dB      |

## Používejte ochranu sluchu!

## Celkové hodnoty vibrací:

Řezání dřevotřískových desek:  $a_{h,B} = 8,6$  m/s<sup>2</sup>  
Nejistota K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN 60745 a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí používá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi jsou používání rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování uvedených bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

## Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 1. Bezpečnost na pracovišti

- Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte. Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

## 2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem modifikovat.  
Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými plochami, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytažování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny také pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

### 3. Bezpečnost osob

- a) Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a používejte při práci s elektrickým nářadím zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy také ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a / nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud přístroj zapojíte do sítě již zapnutý, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nástavce nebo klíče na šrouby. Pokud se nástroj nebo klíč nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zranění.
- e) Vyhybejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

### 4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí, jež je pro daný účel vhodné. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrického nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

## 5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

### Bezpečnostní pokyny specifické pro přímočarý pily

- Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu elektrického nářadí se skrytými vodiči nebo s vlastním síťovým kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy **B** rukojeť. Držte nebo se dotkněte kovové pouzdro **A** není povoleno. Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.

### Originální příslušenství / originální přídavná zařízení

- Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s vaším přístrojem kompatibilní.

### Informace k pilovým listům

Standardní vybavení Parkside již obsahuje pilové listy pro základní práci s dřevem.

- 2 pilovým list vřo všeobecné řezy do dřeva

#### UPOZORNĚNÍ

- Můžete však použít jakýkoliv jiný pilový list, pokud je opatřen vhodným upínáním.

#### Typ pilového listu

| vhodný | nevhodný |
|--------|----------|
|        |          |

## Uvedení do provozu

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### Montáž / výměna pilového listu

- ◆ Povolte svěrací šroub **12** pomocí šestihranného klíče **14**.
- ◆ Zaveďte pilový list **8** do zářezu upnutí pilového listu **11**.

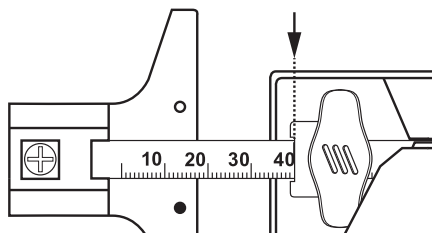
### ⚠ POZOR!

- Pilový list **8** musí zapadat do drážky vodičí kladky **10**.
- ◆ Opět utáhněte svěrací šroub **12** pomocí šestihranného klíče **14** napevno.

### Montáž paralelního dorazu

Paralelní doraz **7** lze na přístroji připevnit vlevo nebo vpravo.

- ◆ Zasuňte paralelní doraz do zasouvacích otvorů **9**.
- ◆ Povolte oba zajišťovací šrouby zasouvacích otvorů **9**.
- ◆ Požadovanou šířku řezu nastavte pomocí stupnice na paralelním dorazu **7** a vnější strany otvoru pro zasunutí **9** (viz také obr. A).



Obr. A: Šířka řezu 4 cm

- ◆ Přišroubujte opět napevno oba zajišťovací šrouby.

#### UPOZORNĚNÍ

- Pokud budete chtít doraz použít pro obloukové řezy, prostrčte hřebík dolní dírou, která leží v jedné přímce s pilovým listem. Jinak nedosáhnete správného průměru.



## Obsluha

### Nastavení úhlu řezu

- ◆ Povolte svěrací šrouby **15** pomocí šestihranného klíče **15**.
- ◆ Nastavte úhel řezu 0° / 15° / 30° / 45° pomocí stupnice **5**.
- ◆ Utáhněte opět svěrací šroub **15** šestihranným klíčem **15**.

### UPOZORNĚNÍ

- Při použití úhelníku pro řezání v kombinaci s paralelním dorazem musíte z otvoru pro zasunutí **9** odstranit stavěcí šroub, abyste mohli přístroj naklonit do požadovaného úhlu.

### Zapnutí / vypnutí

#### Zapnutí přístroje:

- ◆ K zapnutí přístroje nastavte hlavní vypínač **2** na „I“.

#### Vypnutí přístroje:

- ◆ K vypnutí přístroje nastavte hlavní vypínač **2** na „O“.

### Nastavení počtu zdvihů

- ◆ Pomocí tlačítka pro regulaci počtu otáček **1** nastavte požadovaný počet zdvihů.
- Pro měkké materiály zvolte vysoký počet zdvihů a hrubé ozubení.
- Pro tvrdé materiály zvolte nízký počet zdvihů a jemné ozubení.

## Údržba a čištění



### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík.
- Dbejte na volné otvory všech větracích průduchů.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Pokud je nutná výměna připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.
- Pokud jsou zuby pilového listu **8** tupé a nelze s ním již provádět kvalitní řezy, vyměňte ho. Pouze ostré a nepoškozené pilové listy přinesou optimální řezný výkon a nepřetíží Váš přístroj.
- Přístroj čistěte ihned po řezání.
- Odstraňte nečistoty (např. od třísek). V případě potřeby vyčistěte upínání pilového listu štětcem nebo je vyfoukejte stlačeným vzduchem.
- Píst **11** a vodící kladku **10** namažte pravidelně, po cca 30 minutách doby chodu několika kapkami motorového oleje.

### UPOZORNĚNÍ

- Vědomí, že tento na krátkodobém provozu S2 max. 10 minut.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního listku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje.

To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního nákladu na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis

**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@idl.cz

IAN 275382

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

## Likvidace



Balení se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



**Nevhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!**

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá obecní nebo městská správa.

## Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**směrnice o strojních zařízeních  
(2006 / 42 / EC)**

**směrnice o elektromagnetické kompatibilitě  
(2014 / 30 / EU)**

**směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)  
(2011 / 65 / EU)**

### Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### Typové označení stroje:

Modelářská přímočará pila PMST 100 A1

**Rok výroby: 05-2016****Sériové číslo: IAN 275382**

Bochum, 27.05.2016

Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.



# Obsah

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Úvod</b> .....  | <b>26</b> |
| Používanie v súlade s určením .....  | 26        |
| Vybavenie .....  | 26        |
| Rozsah dodávky .....   | 26        |
| Technické údaje .....  | 26        |
| <b>Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia pre elektrické náradie</b> .. | <b>27</b> |
| 1. Bezpečnosť na pracovisku .....  | 27        |
| 2. Elektrická bezpečnosť .....   | 27        |
| 3. Bezpečnosť osôb .....   | 28        |
| 4. Použitie a manipulácia s elektrickým náradím .....                        | 28        |
| 5. Servis .....  | 29        |
| Bezpečnostné upozornenia špecifické pre priamočiare píly .....               | 29        |
| Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia .....                         | 29        |
| Informácie o pílových listoch .....  | 29        |
| <b>Uvedenie do prevádzky</b> .....   | <b>29</b> |
| Montáž/výmena pílového listu .....   | 29        |
| Montáž rovnobežnej záružky .....   | 29        |
| <b>Obsluha</b> .....   | <b>30</b> |
| Nastavenie uhla rezu .....   | 30        |
| Zapnutie a vypnutie .....  | 30        |
| Nastavenie počtu zdvihov .....   | 30        |
| <b>Údržba a čistenie</b> .....   | <b>30</b> |
| <b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....                      | <b>30</b> |
| <b>Servis</b> .....  | <b>32</b> |
| <b>Dovozca</b> .....   | <b>32</b> |
| <b>Zneškodnenie</b> .....  | <b>32</b> |
| <b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode</b> .....                         | <b>32</b> |

# MODELÁRSKA PRIAMOČIARA PÍLA PMST 100 A1

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového zariadenia. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

## Používanie v súlade s určením

Zariadenie je určené na rovné a zakrivené rezy a skosenia do 45° na presné rezy do dreva, plastu, sklolaminátu, akrylového skla alebo farebných kovov. Zariadenie je určené výlučne na súkromné používanie v suchých priestoroch. Rešpektujte upozornenia k typom pílových listov. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny zariadenia sa považujú za používanie v rozpore s určením, s čím súvisia vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia, ktoré nezodpovedá použitiu v súlade s určením, výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.

## Vybavenie


- 1 regulátor otáčok
- 2 spínač ZAP/VYP
- 3 držiak zariadenia
- 4 sieťový kábel
- 5 stupnica
- 6 doska píly
- 7 rovnobežná zarážka
- 8 pílový list
- 9 zasúvacie otvory  
(vždy vrátane zaistovacej skrutky)
- 10 vodiaca kladka
- 11 piest s uchytением pílového listu
- 12 upínacia skrutka (piest)
- 13 upínacia skrutka (doska píly)
- 14 šesťhranný kľúč (malý)
- 15 šesťhranný kľúč (veľký)
- A kovové puzdro
- B izolované grip povrch

## Rozsah dodávky

- 1 modelárska priamočiara píla
- 1 rovnobežná zarážka
- 2 pílové kotúče pre obrábanie dreva a plastov
- 1 šesťhranný kľúč na výmenu pílových listov
- 1 šesťhranný kľúč na prestavenie dosky
- 1 návod na použitie

## Technické údaje

### Priamočiara píla: PMST 100 A1

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Menovité napätie:                  | 230 V ~ 50 Hz<br>(striedavý prúd)  |
| Príkon:                            | 75 W (*S2 - 10 min)  |
| Počet zdvihov (plynulá regulácia): | $n_0$ 1000 - 4500 min <sup>-1</sup>  |
| Hĺbka rezu:                        | drevo do 12 mm<br>plast do 5 mm  |
| Šikmé rezy:                        | 45°/30°/15°/0°<br>vľavo/vpravo   |
| Dĺžka:                             | 230 mm   |
| Hmotnosť:                          | ako 900 g  |
| Trieda ochrany:                    | II /  (dvojitým tienením) |

\*Krátkodobá prevádzka S2 s konštantným trvaním zaťaženia 10 minút. Potom sa musí urobiť prestávka, dokiaľ rozdiel medzi teplotou zariadenia a teplotou v miestnosti nie je menší ako 2 °C.

## Hodnoty emisií hluku:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN ISO 4871. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| Hladina akustického tlaku:  | $L_{PA} = 78$ dB (A) |
| Neurčitost:                 | $K_{PA} = 3$ dB      |
| Hladina akustického výkonu: | $L_{WA} = 89$ dB (A) |
| Neurčitost:                 | $K_{WA} = 3$ dB      |

## Používajte ochranu sluchu!

## Hodnoty celkových vibrácií:

Rezanie drevotrieska:  $a_{h,B} = 8,6$  m/s<sup>2</sup>  
Neurčitost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## UPOZORNENIE

- ▶ Vibračná hladina uvedená v inštrukciách bola meraná v súlade s postupom merania uvedeným a môže sa použiť na porovnanie zariadení. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce.

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Vibračná hladina sa mení podľa používania elektrického náradia, a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto inštrukciách. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceňiť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



## Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia pre elektrické náradie

## ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

## 1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte vaše pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

## 2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradia pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iné účely, ako na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí zariadenia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený pre vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy pozorní a dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Vyhňte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak zariadenie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti zariadenia, môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirozenému držaniu tela.** Majte pevný postoj a nepretržite udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Vždy noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev, ani šperky. Vlasy, odev a rukavice majte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami zariadenia.

g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a sú používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

### 4. Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

- a) **Zariadenie nepreťažujte.** Pri vašej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívajte elektrické náradie uschovávať mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie starostlivo udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne, a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím zariadenia nechajte poškodené časti opraviť. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzované nástroje a pod. používajte v súlade s týmito inštrukciami.** Berte pritom do úvahy pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia, môže mať za následok nebezpečné situácie.

## 5. Servis

- a) Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

### Bezpečnostné upozornenia špecifické pre priamočiare píly

- Keď vykonávate práce, pri ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel, uchopte elektrické náradie za izolované plochy **B** drážadla. Držte alebo sa dotknite kovové puzdro **A** nie je povolené. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť pod napätie aj kovové časti zariadenia a spôsobíť zásah elektrickým prúdom.

### Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na použitie, príp. ktorých upnutie je kompatibilné so zariadením.

### Informácie o pilových listoch

V základnom vybavení Parkside sa už nachádzajú pilové listy pre hlavné použitie na drevo.

- 2 pilových list na všeobecné rezy do dreva

#### UPOZORNENIE

- Môžete použiť aj akýkoľvek iný pilový list, za predpokladu, že má príslušné upínanie.

#### Typ pilového listu

| vhodný | nevhodný |
|--------|----------|
|        |          |

## Uvedenie do prevádzky

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Pred realizáciou akýchkoľvek prác na zariadení vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

### Montáž/výmena pilového listu

- Uvoľnite upínaciu skrutku **12** pomocou šesťhranného kľúča **14**.
- Zaveďte pilový list **8** do výrezu uchytania pilových listov **11**.

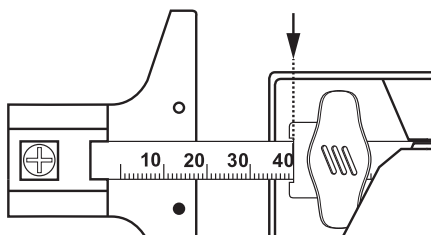
### ⚠ POZOR!

- Pilový list **8** musí dosadať v drážke vodiacej kladky **10**.
- Znova pevne dotiahnite upínaciu skrutku **12** pomocou šesťhranného kľúča **14**.

### Montáž rovnobežnej zarážky

Rovnobežnú zarážku **7** môžete na zariadenie pripevniť vľavo alebo vpravo.

- Zasuňte rovnobežnú zarážku do zasúvacích otvorov **9**.
- Uvoľnite obidve zaisťovacie skrutky zasúvacích otvorov **9**.
- Nastavte žiadanú šírku rezu pomocou stupnice na rovnobežnej zarážke **7** a vonkajšej hrane zasúvacieho otvoru **9** (pozri obr. A).



Obr. A: Šírka rezu 4 cm

- Opäť pevne priskrutkujte obe zaisťovacie skrutky.

#### UPOZORNENIE

- Ak chcete použiť zarážku na krivočiare rezy, prestrčte kliniec cez spodný otvor, ktorý leží v jednej línii s pilovým listom. V opačnom prípade budete mať nesprávny priemer.



## Obsluha

### Nastavenie uhla rezu

- ◆ Uvoľnite upínacie skrutky **18** pomocou šesťhranného kľúča **15**.
- ◆ Pomocou stupnice **5** nastavte uhol rezu 0°/15°/30°/45°.
- ◆ Znova pevne dotiahnite upínaciu skrutku **18** pomocou šesťhranného kľúča **15**.

### UPOZORNENIE

- ▶ V prípade použitia uhla rezu spolu s rovnobežnou zádržkou musíte odstrániť zaisťovaciu skrutku zo zasúvacieho otvoru **9**, aby sa zariadenie mohlo nakloniť do žiadaného uhla.

### Zapnutie a vypnutie

#### Zapnutie zariadenia:

- ◆ Nastavením spínača ZAP/VYP **2** do polohy „I“ zapnete zariadenie.

#### Vypnutie zariadenia:

- ◆ Nastavením spínača ZAP/VYP **2** do polohy „O“ vypnete zariadenie.

### Nastavenie počtu zdvihov

- ◆ Regulátorom otáčok **1** nastavte požadovaný počet zdvihov.
- Pre mäkké materiály zvolte vysoký počet zdvihov a hrubé ozubenie.
- Pre tvrdé materiály zvolte nízky počet zdvihov a jemné ozubenie.

### Údržba a čistenie



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred akýmikoľvek prácami na zariadení vypnite zariadenie a vytiahnite elektrickú zástrčku.

- Zariadenie musí byť vždy čisté, suché a bez oleja alebo masťacieho tuku.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru.
- Dbajte na to, aby boli voľné všetky vetracie otvory.

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Ak je nevyhnutná výmena prípojného kábla, výmenu musí vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.
- Ako náhle sa ozubenie pílového listu **8** otupilo a nie je viac zaručené bezchybné pílenie vymeňte ho. Len ostré a bezchybné pílové listy prinášajú optimálny výsledok rezania a nepreťažujú vaše zariadenie.
- Po ukončení pílenia zariadenie vyčistite.
- Odstráňte znečistenie (napr. od pilín/triesok) Uchytenie pílového listu v prípade potreby vyčistite štetcom alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.
- Piest **11** a vodiacu kladku **10** pravidelne, po ca. 30 minútach chodu, namažte niekoľkými kvapkami motorového oleja.

### UPOZORNENIE

- ▶ Vedomie, že tento na krátkodobom prevádzky S2 max. 10 minút.

## Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám

späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

## Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

## Servis

**SK** Servis Slovensko  
Tel. 0850 232001  
E-Mail: kompernass@idl.sk  
IAN 275382

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Zneškodnenie



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.



**Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!**

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradia musia zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého prístroja dostanete na miestnej alebo mestskej správe.

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedný za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojoch  
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetická kompatibilita  
(2014/30/EU)**

**Smernica RoHS  
(2011/65/EU)**

### Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

### Typové označenie stroja:

Modelárska priamočiara píla PMST 100 A1

**Rok výroby: 05 – 2016**

**Sériové číslo: IAN 275382**

Bochum, 27. 5. 2016



Semi Uguzlu  
- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

# Inhaltsverzeichnis

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....  | <b>34</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                                | 34        |
| Ausstattung .....  | 34        |
| Lieferumfang .....   | 34        |
| Technische Daten .....   | 34        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> ..... | <b>35</b> |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....                                 | 35        |
| 2. Elektrische Sicherheit .....                                  | 35        |
| 3. Sicherheit von Personen .....                                 | 36        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....          | 36        |
| 5. Service .....   | 37        |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge .....        | 37        |
| Originalzubehör / -zusatzgeräte .....                            | 37        |
| Informationen zu Sägeblättern .....                              | 37        |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                                      | <b>38</b> |
| Sägeblatt montieren / wechseln .....                             | 38        |
| Parallelanschlag montieren .....                                 | 38        |
| <b>Bedienung</b> .....   | <b>38</b> |
| Schnittwinkel einstellen .....                                   | 38        |
| Einschalten / Ausschalten .....                                  | 38        |
| Hubzahl einstellen .....   | 38        |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....                               | <b>39</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....                 | <b>39</b> |
| <b>Service</b> .....   | <b>41</b> |
| <b>Importeur</b> .....   | <b>41</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....  | <b>41</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b> .....                      | <b>41</b> |

## MODELLBAU-STICHSÄGE PMST 100 A1

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz, Acrylglas, Glasfaser und Nichteisenmetallen geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### Ausstattung

- ➊ Drehzahlregelknopf
- ➋ Ein-/Ausschalter
- ➌ Gerätebügel
- ➍ Netzkabel
- ➎ Skala
- ➏ Sägetisch
- ➐ Parallelanschlag
- ➑ Sägeblatt
- ➒ Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- ➓ Führungsrolle
- ➑ Kolben mit Sägeblattaufnahme
- ➑ Klemmschraube (Kolben)
- ➑ Klemmschraube (Sägetisch)
- ➑ Sechskantschlüssel (klein)
- ➑ Sechskantschlüssel (groß)
- ➑ Metallgehäuse
- ➑ Isolierte Grifffläche

### Lieferumfang

- 1 Modellbau-Stichsäge
- 1 Parallelanschlag
- 2 Sägeblätter zur Holz- und Kunststoffbearbeitung
- 1 Sechskantschlüssel für Sägeblattwechsel
- 1 Sechskantschlüssel für Tischverstellung
- 1 Betriebsanleitung

### Technische Daten

#### Stichsäge: PMST 100 A1

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Bemessungsspannung:                       | 230 V ~ 50 Hz<br>(Wechselstrom)       |
| Bemessungsaufnahme:                       | 75 W (*S2 - 10 min)                   |
| Leerlauf-Hubzahl<br>(Stufenlos regelbar): | $n_0$ 1000 - 4500 min <sup>-1</sup>   |
| Schnitttiefe:                             | Holz bis 12 mm<br>Kunststoff bis 5 mm |
| Sägeschnittwinkel:                        | 45°/30°/15°/0° links/<br>rechts       |
| Länge:                                    | 230 mm                                |
| Gewicht:                                  | ca. 900 g                             |
| Schutzklasse:                             | II/□ (Doppelisolierung)               |

\*Kurzzeitbetrieb S2 mit einer konstanten Belastungsdauer von 10 Minuten. Danach muss eine Ruhepause erfolgen, bis die Gerätetemperatur weniger als 2°C von der Raumtemperatur abweicht.

#### Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Schalldruckpegel:    | $L_{PA} = 78$ dB (A) |
| Unsicherheit:        | $K_{PA} = 3$ dB      |
| Schalleistungspegel: | $L_{WA} = 89$ dB (A) |
| Unsicherheit:        | $K_{WA} = 3$ dB      |

#### Gehörschutz tragen!

#### Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Spanplatte:  $a_{h,B} = 8,6$  m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungsemissionswert ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden

## ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungsemissionswert wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeuges und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen **B**, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Halten oder berühren des Metallgehäuses **A** ist nicht erlaubt. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

## Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

## Informationen zu Sägeblättern

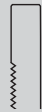
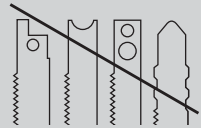
Die Parkside-Grundausstattung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz.

- 2 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte

### HINWEIS

- Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme versehen.

### Sägeblatttyp

| geeignet  | ungeeignet   |
|---|--|
|  |  |



## Inbetriebnahme

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

### Sägeblatt montieren / wechseln

- ◆ Lösen Sie die Klemmschraube **12** mit Hilfe des Sechskantschlüssels **14**.
- ◆ Führen Sie das Sägeblatt **8** in den Schlitz der Sägeblattaufnahme **11** ein. Die Sägezähne zeigen nach vorne.

### ⚠️ ACHTUNG!

- Das Sägeblatt **8** muß in der Nut der Führungsrolle **10** sitzen.
- ◆ Ziehen Sie die Klemmschraube **12** mit Hilfe des Sechskantschlüssels **14** wieder fest.

### Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **7** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag in die Einschuböffnungen **9**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben in die Einschuböffnungen **9**.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite mit Hilfe der Skala auf dem Parallelanschlag **7** und der Aussenkante der Einschuböffnung **9** ein (siehe Abb. A).

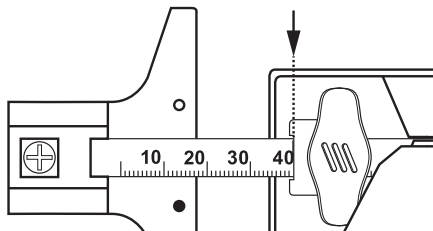


Abb. A: Schnittbreite 4 cm

- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben fest.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Anschlag für Kurvenschnitte verwenden möchten, stecken Sie einen Nagel durch das untere Loch, welches in einer Linie mit dem Sägeblatt liegt. Andernfalls erhalten Sie einen falschen Durchmesser.

## Bedienung

### Schnittwinkel einstellen

- ◆ Lösen Sie die Klemmschraube **13** mit dem Sechskantschlüssel **15**.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel  $0^\circ/15^\circ/30^\circ/45^\circ$  mit Hilfe der Skala **5** ein.
- ◆ Schrauben Sie die Klemmschraube **13** mit dem Sechskantschlüssel **15** wieder fest.

## HINWEIS

- ▶ Bei Verwendung eines Schnittwinkels in Kombination mit dem Parallelanschlag, müssen Sie die Feststellschraube aus der Einschuböffnung **9** entfernen, um das Gerät in den gewünschten Winkel zu neigen.

## Einschalten / Ausschalten

### Gerät einschalten:

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf „I“ um das Gerät einzuschalten.

### Gerät ausschalten:

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf „O“ um das Gerät auszuschalten.

## Hubzahl einstellen

- ◆ Stellen Sie mit dem Drehzahlregelknopf **1** die gewünschte Hubzahl ein.
- Für weiche Werkstoffe wählen Sie eine hohe Hubzahl und eine grobe Zahnung aus.
- Für harte Werkstoffe wählen Sie eine niedrige Hubzahl und eine feine Zahnung aus.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Auf freie Öffnungen aller Lüftungsschlitze achten.

### **⚠️ WARNUNG!**

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.
- Wechseln Sie das Sägeblatt **8** aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist. Nur scharfe und einwandfreie Sägeblätter bringen optimale Schnittleistung und überlasten Ihr Gerät nicht.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Den Kolben **11** und die Führungsrolle **10** regelmäßig, nach ca. 30 Minuten Laufzeit mit einigen Tropfen Motoröl versehen.

### **HINWEIS**

- ▶ Achten Sie hierbei auf den Kurzzeitbetrieb S2 von max. 10 Minuten.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

**DE Service Deutschland**  
 Tel.: 0800 5435 111  
 E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)  
 IAN 275382

**AT Service Österreich**  
 Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
 E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)  
 IAN 275382

**CH Service Schweiz**  
 Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
 Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
 E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)  
 IAN 275382

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 44867 BOCHUM  
 GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie (2006/42/EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)**

**RoHS Richtlinie (2011/65/EU)**

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010  
 EN 60745-2-11: 2010  
 EN 62233: 2008  
 EN 55014-1: 2006 / A2: 2011  
 EN 55014-2: 1997 / A2: 2008  
 EN 61000-3-2: 2014  
 EN 61000-3-3: 2013

### Typbezeichnung der Maschine:

Modellbau-Stichsäge PMST 100 A1

**Herstellungsjahr: 05-2016**

**Seriennummer: IAN 275382**

Bochum, 27.05.2016

Semi Uguzlu  
 - Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der

Informationen: 04 / 2016 Ident.-No.: PMST100A1-042016-1

IAN 275382